

Sepher ZekarYah (Zechariah)

Chapter 9

זכר יחזקאל פאמאזי יצאח חרצק צאצב-צאז פאזי Zech9:1
:לכאצב צבצאז צצז זאז יצז צאצב צצ

אמשא דבר-יהנה בארץ חדרך ודמשק מנחתו
כי ליהנה עין אדם וכל שבטי ישראל:

1. masa' d'bar-Yahúwah b'erets Chad'rak w'Dameseq m'nuchatho
ki laYahúwah `eyn 'adam w'kol shib'tey Yis'ra'El.

Zec9:1 The burden of the Word of אָהַיָּהּ is against the land of Chadrak,
with Dameseq as its resting place for the eyes of men,
especially of all the tribes of Yisra'El, are toward אָהַיָּהּ,

<9:1> Ἀἴμα λόγου κυρίου· ἐν γῆ Σεδραχ καὶ Δαμασκοῦ θυσία αὐτοῦ,
διότι κύριος ἐφορᾷ ἀνθρώπους καὶ πάσας φυλὰς τοῦ Ἰσραὴλ.

1 Lēm̄ma logou kyriou; en gē Sedrach

The concern of the Word of YHWH against the land of Hadrach,
kai Damaskou thysia autou, dioti kyrios ephorā anthrōpous
and of Damascus his sacrifice. For YHWH inspects men,
kai pasas phylas tou Israēl.
and all the tribes of Israel;

:אזי צאצב צצז זאז יצז צאצב צצ
בוגם-חמת תגבל-בה צר וצידון כי חכמה מאד:

2. w'gam-Chamath tig'bal-bah Tsor w'Tsidon ki chak'mah m'od.

Zec9:2 And Chamath also, which borders on it; Tsor and Tsidon,
though they are very wise.

<2> καὶ Ἐμαθ ἐν τοῖς ὀρίοις αὐτῆς, Τύρος καὶ Σιδὼν, διότι ἐφρόνησαν σφόδρα.

2 kai Emath en tois horiois autēs, Tyros kai Sidōn, dioti ephronēsan sphodra.

and Hamath among her limits, Tyre and Sidon, for they thought exceedingly.

:אזי צאצב צצז זאז יצז צאצב צצ
גותבן צר מצור לה ותצבר-כסף כעפר וחרוץ כטיט חוצות:

3. watiben Tsor matsor lah watits'bar-keseeph ke`aphar w'charuts k'tit chutsoth.

Zec9:3 For Tsor built herself a fortress and piled up silver like dust,
and gold like the mire of the streets.

<3> καὶ ὠκοδόμησεν Τύρος ὀχυρώματα ἑαυτῇ καὶ ἐθησαύρισεν ἀργύριον ὡς χοῦν
καὶ συνήγαγεν χρυσίον ὡς πηλὸν ὁδῶν.

3 kai ōkodomēsen Tyros ochyrōmata heautē kai ethēsaurisen argyrion hōs choun

And Tyre built a fortress to herself, and treasured up silver as dust,
kai synēgagen chrysiōn hōs pēlon hodōn.
and gathered gold as mud of streets.

דְּהִנֵּה אֲדֹנָי יוֹרְשָׁנָה וְהִקָּה בָּיָם חִילָהּ וְהִיא בְּאֵשׁ תִּאָכַל׃
:לַיָּמִים וְכִי תִּשְׁמַע אֶת־קוֹלֵךְ אֲדֹנָי אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם 4

4. **hinneh 'Adonay yorishenah w'hikah bayam cheylah w'hi' ba'esh te'akel.**

Zec9:4 Behold, my Adon shall dispossess her and cast her wealth into the sea; and she shall be consumed with fire.

<4> διὰ τοῦτο κύριος κληρονομήσει αὐτήν καὶ πατάξει εἰς θάλασσαν δύναμιν αὐτῆς, καὶ αὕτη ἐν πυρὶ καταναλωθήσεται.

4 **dia touto kyrios klēronomēsei autēn**

On account of this, YHWH shall inherit her,

kai pataxei eis thalassan dynamin autēs, kai hautē en pyri katanalōthēsetai.

and he shall strike in the sea her power; and she by fire shall be consumed.

הַתְּרָא אֲשֶׁקְלוֹן וְתִירָא וְעֵזָה וְתַחִיל מְאֹד וְעֶקְרוֹן׃
כִּי־הַבִּישׁ מִבְּטָחָהּ וְאָבַד מֶלֶךְ מֵעֵזָה וְאֲשֶׁקְלוֹן לֹא תִשָּׁב׃
:גַּם כִּי תִשְׁמַע אֶת־קוֹלֵךְ אֲדֹנָי אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם 5

5. **tere' 'Ash'q'lon w'thira' w'Azah w'thachil m'od w'Eq'ron**

ki-hobish mebatah w'abad melek me'Azah w'Ash'q'lon lo' thesheb.

Zec9:5 Asheqelon shall see and be afraid. Azah too shall writhe in great pain; and Eqron, for her hope she shall be ashamed. And the king shall perish from Azah, and Asheqelon shall not be inhabited.

<5> ὄψεται Ἀσκαλὼν καὶ φοβηθήσεται, καὶ Γάζα καὶ ὀδυνηθήσεται σφόδρα, καὶ Ἀκκαρων, ὅτι ἡσχύνθη ἐπὶ τῷ παραπτώματι αὐτῆς· καὶ ἀπολείται βασιλεὺς ἐκ Γάζης, καὶ Ἀσκαλὼν οὐ μὴ κατοικηθῆ.

5 **opsetai Askalōn kai phobēthēsetai, kai Gaza kai odyneḥsetai sphodra,**

Ashkelon shall see, and shall fear; and Gaza, even she shall grieve exceedingly;

kai Akkarōn, hoti ēschynthē epi tō paraptōmati autēs;

and Ekron, for she shall be ashamed over her transgression;

kai apoleitai basileus ek Gazēs, kai Askalōn ou mē katoikēthē.

and shall perish the king from Gaza; and Ashkelon in no way should be inhabited.

וְיָשַׁב מִמִּזְרַב בְּאֲשֶׁדֹד וְהִקְרַתִּי גִּזְוֹן פְּלִשְׁתִּים׃
:אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם 6

6. **w'yashab mam'zer b'Ash'dod w'hik'rati g'on P'lish'tim.**

Zec9:6 And a bastard shall dwell in Ashdod, and I shall cut off the pride of the Philistim.

<6> καὶ κατοικήσουσιν ἀλλογενεῖς ἐν Ἀζώτῳ, καὶ καθελῶ ὕβριν ἀλλοφύλων.

6 **kai katoikēsousin allogeneis en Azōtō,**

And foreigners shall dwell in Ashdod,

kai kathelō hybrin allophylōn.

and I shall demolish the insolence of the Philistines.

אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם 7
:אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם אֲשֶׁר־בַּיָּם

זוהסרתִי דְמִיּוֹ מִפִּיּוֹ וְשִׁקְצָיו מִבֵּין שָׁנָיו וְנִשְׂאָר
גַּם־הוּא לֹא־יִהְיֶנּוּ וְהָיָה כְּאַלְף בְּהִוָּדָה וְעַקְרוֹן כִּיבוּסִי:

7. wahasirothi damayu mipiu w'shiqutsayu mibeyn shinayu
w'nish'ar gam-hu' l'Eloheynu w'hayah k'aluph biYahudah w`Eq'ron kiYbusi.

Zec9:7 And I shall remove their blood from their mouth and their detestable things from between their teeth. Then they also shall be a remnant for our El, and be like a clan in Yahudah, and Eqron like a Yebusi.

<7> καὶ ἐξαρῶ τὸ αἷμα αὐτῶν ἐκ στόματος αὐτῶν καὶ τὰ βδελύγματα αὐτῶν ἐκ μέσου ὀδόντων αὐτῶν, καὶ ὑπολειφθήσεται καὶ οὗτος τῷ θεῷ ἡμῶν, καὶ ἔσονται ὡς χιλίαρχος ἐν Ἰουδα καὶ Ακκαρων ὡς ὁ Ἰεβουσαῖος.

7 kai exarō to haima autōn ek stomatos autōn kai ta bdelygmata autōn
And I shall lift away their blood from out of their mouth, and their abominations ek mesou odontōn autōn, kai hypoleiphthēsetai kai houtos tō theō hēmōn, from between their teeth. And they shall leave behind also these to our El; kai esontai hōs chiliarchos en Iouda and they shall be as under a commander of a thousand in Judah; kai Akkarōn hōs ho Iebousaios. and Ekron shall be as the Jebusite.

8 זאָנִיתִי לְבֵיתִי מִצָּבָה מַעְבֵּר וּמִנְשָׁב
8 זאָנִיתִי לְבֵיתִי מִצָּבָה מַעְבֵּר וּמִנְשָׁב
8 זאָנִיתִי לְבֵיתִי מִצָּבָה מַעְבֵּר וּמִנְשָׁב

חִוָּנִיתִי לְבֵיתִי מִצָּבָה מַעְבֵּר וּמִנְשָׁב
וְלֹא־יַעְבֵּר עָלֵיהֶם עוֹד נִגְשׁ כִּי עָתָה רְאִיתִי בְּעֵינָי: ם

8. w'chanithi l'beythi mitsabah me`ober umishab
w'lo'-ya`abor aleyhem `od noges ki `atah ra'ithi b`eynay.

Zec9:8 But I shall camp around My house because of an army, because of him who passes by and because of him returns; and no oppressor shall pass over them anymore, for now I have seen with My eyes.

<8> καὶ ὑποστήσομαι τῷ οἴκῳ μου ἀνάστημα τοῦ μὴ διαπορεύεσθαι μηδὲ ἀνακάμπτειν, καὶ οὐ μὴ ἐπέλθῃ ἐπ' αὐτοὺς οὐκέτι ἐξελαύνων, διότι νῦν ἐώρακα ἐν τοῖς ὀφθαλμοῖς μου.

8 kai hypostēsomai tō oikō mou anastēma tou mē diaporeuesthai mēde anakamptein,
And I shall stand my house on a height, so as to not travel through nor return.
kai ou mē epelthē ep' autous ouketi
And in no way should there come upon them any longer
exelaunōn, dioti nyn heōraka en tois ophthalmois mou.
ones launching an expedition, because now I have seen with my eyes.

9 ט גִּילִי מְאֹד בֵּת־צִיּוֹן הַרְיַעֲי בֵּת יְרוּשָׁלַם הַנְּהָ
9 ט גִּילִי מְאֹד בֵּת־צִיּוֹן הַרְיַעֲי בֵּת יְרוּשָׁלַם הַנְּהָ
9 ט גִּילִי מְאֹד בֵּת־צִיּוֹן הַרְיַעֲי בֵּת יְרוּשָׁלַם הַנְּהָ

ט גִּילִי מְאֹד בֵּת־צִיּוֹן הַרְיַעֲי בֵּת יְרוּשָׁלַם הַנְּהָ

מְלִכְךָ יָבוֹא לְךָ צְדִיק וְנוֹשֵׁעַ הוּא עָנִי
וְרֹכֵב עַל-חֲמֹר וְעַל-עֵיר בֶּן-אֶתְנֹת:

9. gili m'od bath-Tsion hari`i bath Y'rushalam hinneh mal'kek yabo' lak tsadiq
w'nosha`hu' `ani w'rokeb `al-chamor w'al-`ayir ben-'athonoth.

Zec9:9 Rejoice greatly, O daughter of Tsion! Shout, O daughter of Yerushalam!
Behold, your king is coming to you; He is righteous and victorious;
lowly and riding on a donkey, even on a colt, the son of a donkey.

<9> Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιων· κήρυσσε, θύγατερ Ιερουσαλημ·
ἰδοὺ ὁ βασιλεὺς σου ἔρχεται σοι, δίκαιος καὶ σώζων αὐτός,
πραῦς καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὑποζύγιον καὶ πῶλον νέον.

9 Chaire sphodra, thygater Siōn; kērysse, thygater Ierousalēm;
Rejoice exceedingly, O daughter of Zion! Proclaim, O daughter of Jerusalem!
idou ho basileus sou erchetai soi, dikaios kai sōzōn
Behold, your king comes to you, righteous and delivering.
autos, praus kai epibebēkōs epi hypozygion kai pōlon neon.
He is meek and riding upon a donkey, even foal a young.

אֲשׁוּחַלְכְּךָ כַּחֲמֹר אֲבִיר וְכַחֲמֹר בֶּן-עֵיר אֲשׁוּחַלְכְּךָ
:חֲמֹר-בֶּן-עֵיר אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ
יְהִי כְּמֹרְכָב מִיְּרוּשָׁלַם וְנִכְרְתָה קִנְיַת מְלָחָמָה
וְדַבַּר שָׁלוֹם לְגוֹיִם וּמְשָׁלוֹ מִיָּם עַד-יָם וּמִנְהַר עַד-אֲפְסַי-אֲרָץ:

10. w'hik'rati-rekeb me'Eph'rayim w'sus miY'rushalam
w'nik'r'thah qesheth mil'chamah w'diber shalom lagoyim
umash'lo miyam `ad-yam uminahar `ad-'aph'sey-'arets.

Zec9:10 I shall cut off the chariot from Ephrayim and the horse from Yerushalam;
and the bow of war shall be cut off. And He shall speak peace to the nations;
and His dominion shall be from sea to sea, and from the river to the ends of the earth.

<10> καὶ ἐξολεθρεύσει ἄρματα ἐξ Ἐφραιμ καὶ ἵππον ἐξ Ιερουσαλημ,
καὶ ἐξολεθρευθήσεται τόξον πολεμικόν, καὶ πλῆθος καὶ εἰρήνη ἐξ ἐθνῶν·
καὶ κατάρξει ὑδάτων ἕως θαλάσσης καὶ ποταμῶν διεκβολὰς γῆς.

10 kai exolethreusei harmata ex Ephraim
And he shall utterly destroy chariots from Ephraim,
kai hippon ex Ierousalēm, kai exolethreuthēsetai toxon polemikon,
and the horse from Jerusalem; shall be utterly destroyed the bow of warfare,
kai plēthos kai eirēnē ex ethnōn; kai katarxei hydatōn heōs thalassēs
and abundance and peace out of nations. And he shall rule waters unto the sea,
kai potamōn diekbolas gēs.
and from rivers of the passes of the earth.

:אֲשׁוּחַלְכְּךָ כַּחֲמֹר אֲבִיר וְכַחֲמֹר בֶּן-עֵיר אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ
:אֲשׁוּחַלְכְּךָ כַּחֲמֹר אֲבִיר וְכַחֲמֹר בֶּן-עֵיר אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ אֲשׁוּחַלְכְּךָ
יֵאֵן גַּם-אֲתָּ בְּדָם-בְּרִיתְךָ שְׁלַחְתִּי אֲסִירְכֶּךָ מִבּוֹר אֵין מִים בּוֹ:

11. gam-'at' b'dam-b'rithek shilach'ti 'asirayik mibor 'eyn mayim bo.

Zec9:11 As for you also, because of the blood of My covenant,

I have freed your prisoners from the pit; no water is in it.

<11> καὶ σὺ ἐν αἵματι διαθήκης ἑξαπέστειλας δεσμίους σου ἐκ λάκκου οὐκ ἔχοντος ὕδωρ.

11 kai sy en haimati diathēkēs exapesteilas desmious sou
And you, by the blood of your covenant, sent out your prisoners
ek lakkou ouk echontos hydōr.
from the pit not having water.

אֲנִי פָדַתִּי מִבְּצֻרֵי הַתְּקֵוָה וְלֹא מַיִם בְּהַתְּקֵוָה
יָבִיבוּ לְבַצְרוֹן אֲסִירֵי הַתְּקֵוָה
גַּם-הַיּוֹם מִגִּיד מִשְׁנָה אֲשִׁיב לָךְ:

12. shubu l'bitsaron 'asirey hatiq'wah gam-hayom magid mish'neh 'ashib lak.

Zec9:12 Return to the stronghold, O prisoners of hope!
Even to day I am declaring that I shall restore double to you.

<12> καθήσεσθε ἐν ὀχυρώματι, δέσμιοι τῆς συναγωγῆς, καὶ ἀντὶ μιᾶς ἡμέρας παροικεσίας σου διπλα ἀνταποδώσω σοι.

12 kathēsesthe en ochyrōmati, desmioi tēs synagōgēs,
You shall settle in fortresses prisoners of the congregation;
kai anti mias hēmeras paroikesias sou dipla antapodōsō soi;
and for one day of your sojourning double I shall recompense to you.

יְגַבִּיר אֲנִי מִלְּאֵתִי אֶפְרַיִם
וְעוֹרֶהֱתִי בְּנֵיךָ צִיּוֹן עַל-בְּנֵיךָ יְיָ וְשִׁמְתִּיךָ כְּחֶרֶב גִּבּוֹר:
יְגַבִּיר אֲנִי מִלְּאֵתִי אֶפְרַיִם וְעוֹרֶהֱתִי בְּנֵיךָ צִיּוֹן עַל-בְּנֵיךָ יְיָ וְשִׁמְתִּיךָ כְּחֶרֶב גִּבּוֹר:

13. ki-darak'ti li Yahudah qesheth mile'thi 'Eph'rayim
w'orar'ti banayik Tsion `al-banayik Yawan w'sam'tik k'chereb gibor.

Zec9:13 For I shall bend Yahudah for Me as a bow, I shall fill it with Ephrayim.
And I shall stir up your sons, O Tsion, against your sons, O Yawan (Greece);
and I shall make you like a warrior's sword.

<13> διότι ἐνέτεινά σε, Ιουδα, ἐμαυτῷ τόξον, ἐπλησα τὸν Ἐφραιμ καὶ ἐπεγερω τὰ τέκνα σου, Σιων, ἐπὶ τὰ τέκνα τῶν Ἑλλήνων καὶ ψηλαφήσω σε ὡς ῥομφαίαν μαχητοῦ.

13 dioti eneteina se, Iouda, emautō toxon, eplēsa ton Ephraim
For I stretched you tight to myself, O Judah, as a bow. I filled Ephraim,
kai epegerō ta tekna sou, Siōn, epi ta tekna tōn Hellēnōn
and I shall awaken your children, O Zion, against the children of the Greeks.
kai psēlaphēsō se hōs hromphaian machētou;
And I shall handle you as the broadsword of a warrior.

יְגַבִּיר אֲנִי מִלְּאֵתִי אֶפְרַיִם וְעוֹרֶהֱתִי בְּנֵיךָ צִיּוֹן עַל-בְּנֵיךָ יְיָ וְשִׁמְתִּיךָ כְּחֶרֶב גִּבּוֹר:
יְגַבִּיר אֲנִי מִלְּאֵתִי אֶפְרַיִם וְעוֹרֶהֱתִי בְּנֵיךָ צִיּוֹן עַל-בְּנֵיךָ יְיָ וְשִׁמְתִּיךָ כְּחֶרֶב גִּבּוֹר:

יד ויהנה עליהם יראה ויצא כפרק חצו
ואדני יהנה בשופר יתקע והלך בסערות תימן:

14. waYahúwah `aleyhem yera'eh w'yatsa' kabaraq chitso
w'Adonay Yahúwah bashophar yith'qa` w'halak b'sa`aroth teyman.

Zec9:14 Then אלהים shall appear over them, and His arrow shall go forth like lightning;
and my Adon אלהים shall blow the trumpet, and shall march with tempests of the south.

<14> καὶ κύριος ἔσται ἐπ' αὐτοὺς καὶ ἐξελεύσεται ὡς ἀστραπή βολίς, καὶ κύριος παντοκράτωρ ἐν σάλπιγγι σαλπιεῖ καὶ πορεύσεται ἐν σάλῳ ἀπειλῆς αὐτοῦ.

14 kai kyrios estai ep' autous kai exeleusetai hōs astrapē bolis,

And YHWH shall be over them, and shall go forth as lightning his arrow.

kai kyrios pantokratōr en salpiggi salpiei

And YHWH Almighty by a trumpet shall trump,

kai poreusetai en salḡ apeilēs autou.

and goes for tossing about his intimidation.

וְהָיָה צְבָאוֹת יְגֵן עֲלֵיהֶם וְאָכְלוּ וְכִבְּשׁוּ אֲבְנֵי-קֶלַע
וְשָׂתוּ הָמֹן כְּמֹן-יַיִן וּמְלֵאוּ כַּמְזָרְק כְּזַוִּיּוֹת מִזְבֵּחַ:

15. Yahúwah ts'ba'oth yagen `aleyhem w'ak'lu w'kab'shu 'ab'ney-qela`
w'shathu hamu k'mo-yayin umal'u kamiz'raq k'zawioth miz'beach.

Zec9:15 אלהים of hosts shall defend them. And they shall devour
and trample on the sling stones; and they shall drink and be boisterous as with wine;
and they shall be full like a bowl, like the corners of the altar.

<15> κύριος παντοκράτωρ ὑπερασπιεῖ αὐτῶν, καὶ καταναλώσουσιν αὐτοὺς
καὶ καταχώσουσιν αὐτοὺς ἐν λίθοις σφενδόνης καὶ ἐκπίονται αὐτοὺς ὡς οἶνον
καὶ πλήσουσιν ὡς φιάλας θυσιαστήριον.

15 kyrios pantokratōr hyperaspiei autōn, kai katanalōsousin autous

YHWH almighty shall shield them; and they shall consume them,

kai katachōsousin autous en lithois sphendonēs

and shall heap upon them with stones of a sling;

kai ekpiontai autous hōs oinon kai plēsousin hōs phialas thysiastērion.

and they shall swallow them as wine, and shall fill the bowls as an altar basin.

וְהוֹשִׁיעֵם יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם בַּיּוֹם הַהוּא כְּצֵאֵן עֵמוֹ
כִּי אֲבְנֵי-נֶזֶר מִתְנוֹסְסוֹת עַל-אֲדָמָתוֹ:

16. w'hoshi'am Yahúwah 'Eloheyhem bayom hahu' k'tso'n `amo
ki 'ab'ney-nezer mith'nos'soth `al-'ad'matho.

Zec9:16 And אלהים their El shall save them in that day as the flock of His people;
For they are as the stones of a crown, sparkling in His land.

<16> καὶ σώσει αὐτοὺς κύριος ὁ θεὸς αὐτῶν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ,
ὡς πρόβατα λαὸν αὐτοῦ, διότι λίθοι ἅγιοι κυλίονται ἐπὶ τῆς γῆς αὐτοῦ.

16 kai **sōsei** autous **kyrios ho theos autōn en tē hēmera** ekeinē, **hōs probata** laon autou,
And shall deliver them **YHWH their El in that day as the sheep** of his people.
dioti lithoi hagioi kyliontai epi tēs gēs autou.
For stones holy shall roll upon his land.

יז כִּי מַה־טוֹבוֹ וּמַה־יָפִיּוֹ דָּגָן בַּחֲוָרִים
וְתִירוֹשׁ יִנּוּבַב בְּתִלוֹת׃

17. **ki mah-tubo umah-yaph'yo dagan bachurim w'thirosh y'nobeb b'thuloth.**

Zec9:17 For what great is **its** goodness, and **how** great **its** beauty!
Grain shall make **the young men** flourish, and **new wine** the virgins.

<17> ὅτι εἴ τι ἀγαθὸν αὐτοῦ καὶ εἴ τι καλὸν παρ' αὐτοῦ,
σίτος νεανίσκοις καὶ οἶνος εὐωδιάζων εἰς παρθένοισι.

17 **hoti ei ti agathon** autou kai **ei ti kalon** par' autou,
For if anything be **good** of his, and **if any** be **fair** of his,
sitos neaniskois kai **oinos euōdiazōn eis parthenous.**
the grain shall be for **the young men**, and **wine** being fragrant **for the virgins.**